

*les Andalouses*

EGLISE DES FRERES PRECHEURS

Les 11, 12, 13 et 14 septembre 2014

Espace Culturel Andalou

DOSSIER DE PRESSE

CONTACT PRESSE: 06 09 51 20 63  
[lesandalouses@aliceadsl.fr](mailto:lesandalouses@aliceadsl.fr)





# Bodega Les Andalouses

Depuis plus de dix ans, le Club Taurin des Andalouses investit, à chaque Féria d'Arles l'Eglise des Frères Prêcheurs pour faire rimer tradition et modernité dans une grande fête populaire ! Des années marquées par une présence forte dans le paysage local et le milieu taurin qui ont fait des Andalouses un rendez-vous incontournable pour de nombreux et fidèles visiteurs aficionados.

Alors que les rues arlésiennes sont autant de lieux de fêtes, les Andalouses continuent de se démarquer et proposent une expérience festive unique : accueillir le public dans une église datant du 14ème siècle et transformer celle-ci, le temps d'une Féria, en une adresse de culture, de tradition et de célébration. Grâce au dynamisme et à la réactivité de près d'une centaine de bénévoles, le public profite librement chaque année d'expositions mais aussi des concerts et représentations d'artistes dont certains de notoriété internationale.

Du 11 au 14 septembre prochain, grâce à une programmation singulière et authentique, comme depuis plus de dix ans,

**Vivez la Féria autrement aux Andalouses !**

“Les Andalouses  
reste “le must” des soirées festives à Arles”

**LE FIGARO**

“Le rendez-vous incontournable des férias de la cité romaine”

**TORO BRAVO**

“Les Andalouses font vibrer un public nombreux dans la magie de l'Eglise des Prêcheurs”

**Le Petit Fûté**

# PROGRAMME CULTUREL



Compagnie Inas de Cuenca

Christine Serrano est une danseuse au fort caractère qui exprime dans sa danse toute la puissance et la profondeur du Flamenco. Sans fioritures, elle touche le cœur des spectateurs par sa force et son duende inné. C'est après plusieurs années dédiées à sa carrière de danseuse, que Christine Serrano décide de créer sa propre Compagnie de danse dans les années 2000. Pour cela, elle choisit soigneusement sept danseuses complémentaires auxquelles elle transmet toute sa passion et son art ...

Vendredi 12 septembre à 21h et à 23h



DAME LA MANO

Un Flamenco essentiel résolument ouvert sur le monde est la ligne artistique du groupe " Dame La Mano " créé par le guitariste Gregorio Ibor-Sanchez et la chanteuse Clara Tudela. Ces deux artistes issus de la filière du Flamenco traditionnel se tournent de plus en plus vers des compositions personnelles qui se nourrissent de leur quotidien de "Flamencos français"...

Samedi 13 septembre à 21h30 et à 23h30

## Pendant toute la Féria



Cathy CLAUZEL

Ancienne miniaturiste a suivi sa formation a Paris Mais c'est à Béziers qu'elle a posé son atelier pour faire évoluer sa peinture entre au vers le monde taurin. Essentiellement portraitiste,...



APPA

Parrainé par Lucien Clergue et Robert Boymond, le collectif APPA rassemble, pour la promotion de leur art, des photographes de tous horizons : photographie contemporaine, documentaire, animalière, de paysage...



DJ JETT

Jett est un Dj généraliste à la culture musicale débordante mais c'est aussi un Maitre de cérémonie animateur micro d'ambiance Caliente ! Des sets festifs aux ambiances délires en passant bien sûr par les traditionnelles sévillanes et autres danses du monde Latino ...



**Costumes  
TRAJES, COSTUMBRES,  
HISTORIA Y CULTURA...**

Défilés de présentation de quelques costumes dans l'Eglise des Prêcheurs avec commentaires, explications et musiques traditionnelles. Ces Costumes seront ensuite exposés pendant une semaine à l'issue de la Féria.



### Ses animations

### Ses sorties

### Son dynamisme

Bodéga de Pâques et de septembre



### Sa force

350 adhérents  
120 bénévoles  
12 administrateurs



Ferrades, déjeuner au pré, rallye



Concerts et expositions, soirées à thèmes, loto, ...



### Ses soirées

Conférences cheval, toro, sévillane, course camargaise ...

Soirées sévillanes

Parrainage de novilleros arlésiens jusqu'à leur alternative, soutien de la course camargaise



Voyages culturels en Espagne et dans le Sud-Ouest



*Les Andalouses*

### Sa passion

# EGLISE DES FRÈRES PRÊCHEURS



*intérieur de la nef pendant les fouilles archéologiques*



Arrivés à Arles dès 1231, les Dominicains s'installent initialement hors des murs où une première chapelle est édifiée dès les années 1230 puis une seconde avant 1349, date à laquelle une nouvelle église est signalée.



Mais après la destruction de cet établissement extra-muros en 1361 par les troupes de Trastamare, les Frères prêcheurs trouvent refuge à l'intérieur de l'enceinte médiévale à proximité du Rhône dans le quartier de la Juiverie (le Méjan actuel). Les frères prêcheurs arlésiens s'y sentent toutefois rapidement à l'étroit (en particulier, ils estiment qu'ils sont trop proches de la synagogue) ; aussi quand l'ordre veut se développer, ils décident de construire une nouvelle église plus à l'est que la précédente.

L'église des Dominicains (ou des Frères-Prêcheurs) est indiquée par la flèche jaune à proximité du Rhône au milieu de la carte.

La construction de cette grande église gothique, dite aujourd'hui église des Dominicains mais appelée à l'époque Notre-Dame-de-Confort, débute en décembre 1448 - la première pierre étant posée par le roi René - et semble se terminer au plus tard en 1484, date de sa consécration.

Les Frères y demeurent jusqu'à la Révolution, quand, morcelée en 26 lots, l'église est vendue comme bien national. Dépouillée de son mobilier, elle fait alors office de garages et d'entrepôts et en 1858 une usine hydraulique remplace même le cloître attenant.

Au début du XXe siècle, différents projets de remembrement voient le jour mais sans succès. Le bâtiment est toutefois classé au titre des monuments historiques par arrêté du 27 juin 1921, et ce n'est qu'après la seconde-guerre mondiale que les pouvoirs publics réussissent à racheter la totalité des parcelles. Désormais connue sous le nom de l'ordre fondateur, l'église des Dominicains constitue le plus vaste édifice religieux de style gothique de la ville.

La ville initialement associée au Ministère de la Culture en devient la seule propriétaire en 1981, date à partir de laquelle elle entreprend une série de travaux qui permettent de consolider la bâtisse et de mettre à jour des sculptures des XVe et XVIIe siècles qui ont été restaurées.

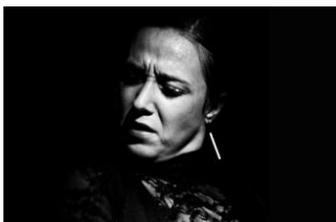
# PROGRAMME



## JEUDI 11 SEPTEMBRE

(soirée privée, sur invitation)

- Soirée inauguration et vernissage des photos de l'ASSOCIATION DES PHOTOGRAPHES DU PAYS D'ARLES –APPA et peintures taurines de Cathy CLAUZEL
- TRAJES Y COSTUMBRES - (costumes et coutumes) Présentation et défilé de costumes traditionnels régionaux d'Espagne et de costumes d'Arles



## VENDREDI 12 SEPTEMBRE

- 20 h Ouverture de la bodega
- 20h30 Remise de trophée taurin
- 21 h Ballet du groupe INAS DE CUENCA- 1<sup>ère</sup> partie
- 23 h - Ballet du groupe INAS DE CUENCA- 2<sup>ème</sup> partie
- Minuit : SALVE MARIA



## SAMEDI 13 SEPTEMBRE

- 12 h ouverture des expositions
- 20 h : ouverture de la bodega
- 20 h30 remise de trophée taurin à JUAN BAUTISTA
- 21h 30 Spectacle de DAME LA MANO et les danseurs Natalia del Palacio et El Tatu - 1<sup>ère</sup> partie
- 23h 30 DAME LA MANO – 2<sup>ème</sup> partie
- Minuit : SALVE MARIA



## DIMANCHE 14 SEPTEMBRE

- 12 h ouverture de l'exposition
- 13 h rencontre découverte musicale
- 20 h ouverture de la bodega
- Minuit: SALVE MARIA

## Pendant toute la FERIA

- Exposition des photos de l'ASSOCIATION DES PHOTOGRAPHES DU PAYS D'ARLES –APPA et peintures taurines de Cathy CLAUZEL
- Animations et projections sur les murs et sur les voûtes de l'Eglise des Prêcheurs
- Illumination du site extérieur et intérieur
- Tous les soirs projection des images de la Feria en partenariat avec LA PROVENCE et de films taurins



L'affiche a été conçue par deux arlésiens de 25 ans, passionnés par l'univers taurin : Emilie-Charlotte Paravy et Julien Chapus pour l'agence de communication Julien Chapus.

Elle met en scène une danseuse à la posture fière et audacieuse, comme une incarnation de la bodega des Andalouses elle-même. Les pans de la robe sevillane en mouvement s'opposent à l'immobilité et au dépouillement du haut du corps : un ancrage entre tradition et modernité, largement présent dans l'esprit du Club Taurin. Autour du personnage, l'esprit de la fête éclaire les pierres de la majestueuse Eglise des Prêcheurs présente en arrière plan, comme l'esprit de feria qui s'invite dans les lieux deux fois par an.

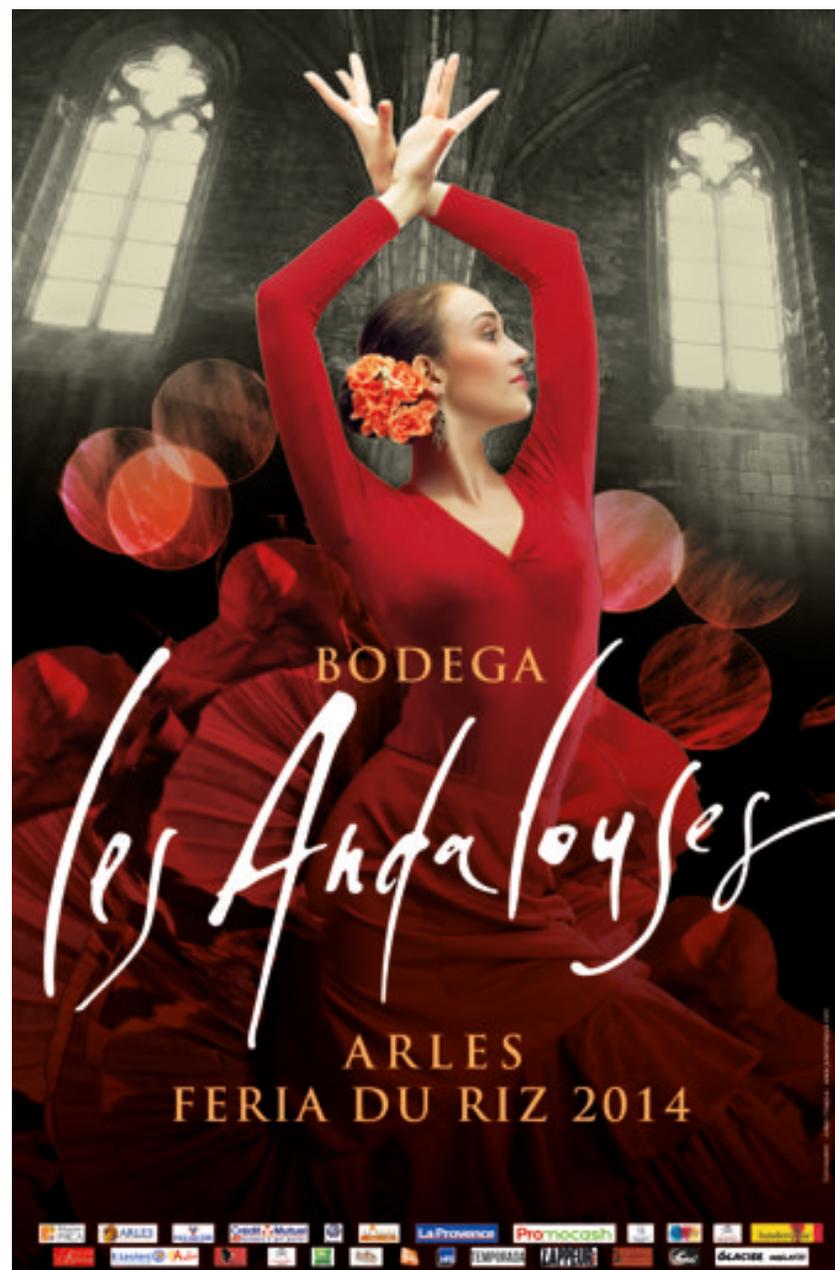
[www.julienchapus.com](http://www.julienchapus.com)  
[contact@julienchapus.com](mailto:contact@julienchapus.com)  
Tel : 04.88.09.25.28

## Clin d'oeil

A l'évènement de la feria : LA CORRIDA GOYESQUE  
Le chœur de l'église sera décoré de grandes photos de JUAN BAUTISTA réalisées par Marion GILLY.

Les murs de l'Espace du CLUB DES PARTENAIRES  
afficheront les fers des six ganaderias dont les toros seront combattus par le maestro.

## L'affiche



# Collectif de Photographes

**A**ssociation des **P**hotographes du **P**ays d'**A**rles



Parrainé par Lucien Clergue et Robert Boymond, le collectif APPA rassemble, pour la promotion de leur art, des photographes de tous horizons : photographie contemporaine, documentaire, animalière, de paysage... Tous liés par la géographie ou par le coeur à la ville d'Arles. Le collectif organise ainsi diverses manifestations culturelles, dont deux expositions collectives annuelles :

"**Variations autour du corps**", en mai, en partenariat avec le Festival Européen de la Photographie de Nu, "**Carte blanche...**", en octobre, à la Chapelle Sainte-Anne.

Plusieurs de ses membres exposent chaque été, durant le Festival des Rencontres Internationales de la Photographie, dans divers lieux de la ville dont la Maison De la Vie Associative. Depuis peu l'APPA organise par ailleurs un concours national de photographie.

**Robert Rocchi**, président de l'APPA.

Passionné autant par la photographie que par les lettres, ses travaux associent souvent à l'expression par l'image celle de textes issus de sa plume. Passionné d'instantanés, de prises de vue "sur le vif", ses travaux sont empreints de sensibilité et de poésie.



**Patrick Trouche**, vice-président de l'APPA.

Issu d'une famille de peintres, il se définit comme " un contemplatif, touche à tout de la photographie", cherchant simplement, "à partager ce qui l'interpelle". Loin de cette simplicité déclarée, nombre de ses travaux font appel à des techniques de prise de vue très créatives, proposant des visions tout à fait originales.



**Vincent Recordier**

La Camargue, au travers de ses paysages, taureaux, chevaux et personnages, est une de ses sources d'inspiration. Il voit la photographie et plus généralement l'art comme "le meilleur moyen pour l'humain d'exprimer ce que les mots ne savent dire...". Il mène en parallèle activité d'auteur et photographie commerciale.



# Cathy CLAUZEL

**Cathy CLAUZEL** ancienne miniaturiste a suivi sa formation a Paris.

Elle a reçu la médaille d'or des Artistes Français Paris au Grand Palais.

Mais c'est à Béziers qu'elle a posé son atelier pour faire évoluer sa peinture entre autre vers le monde taurin.

Essentiellement portraitiste, longtemps pastelliste on retrouve dans ses compositions une ambiance au réalisme poétique.

Elle est actuellement dans une période hyper réaliste. Les oeuvres présentées sont travaillées en glacis selon la technique des anciens ayant nécessité un grand nombre d'heures de travail.

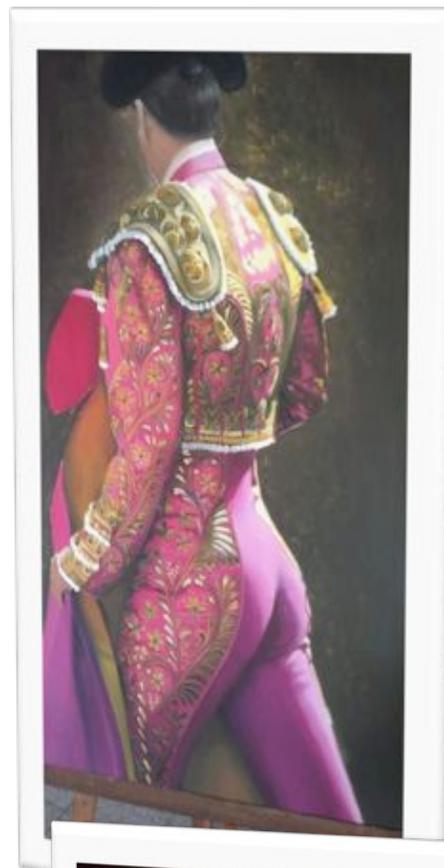
Elle s'attache à la précision des détails, l'étude des drapés, la puissance de l'expression, la profondeur des regards, la mise en valeur des somptueux costumes de lumière.

Travailler sur de tels portraits de caractère la séduit totalement; elle a été d'ailleurs choisie pour rendre hommage au matador El Fundi au cours des journées taurines de Béziers qui lui ont été consacrées l'an dernier.

Elle expose en France comme à l'étranger.

[cathyclauzel@live.fr](mailto:cathyclauzel@live.fr)

Tel: 06 66 16 59 97



# TRAJES, COSTUMBRES, HISTORIA Y CULTURA...

## Premier volet " Mano à Mano arlésien-andalou"

La Ville d'Arles, depuis de nombreuses années, se « met en fête » et en Féria au Printemps et à l'Automne.

De par ses origines, sa culture tauromachique, ses résidents et sa situation géographique privilégiée, elle entretient des liens forts avec de nombreuses régions et villes d'Espagne, ce qui donne à ces Férias de Pâques (Printemps) et du Riz (Automne) une empreinte ibérique forte et appréciée tant par les Arlésiens que leurs voisins des villes du Gard par exemple et les touristes qui, à ces occasions, investissent la ville.

Le club taurin « Les Andalouses » en partenariat avec le Comité de Jumelage Arles-Jerez va créer l'événement dans l'événement autour des régions ou Autonomies espagnoles, événement qui s'échelonne à minima sur 3 Férias (Septembre 2014, Printemps 2015 et Septembre 2015).

### Objectif :

Faire découvrir ou redécouvrir aux Arlésiens et au public quelques unes des différentes Provinces et/ou Autonomies espagnoles.

Si l'Andalousie et sa culture y tiennent une place de choix dans l'animation

(Chants, costumes, danses sévillanes.....), d'autres Régions méritent d'être découvertes, appréciées et c'est cette ouverture qui est voulue et qui va se mettre en place.

### Comment ?

Par une approche culturelle et festive dont le thème déclencheur sera **LE COSTUME**

### Déroulé :

Défilés de présentation de quelques costumes dans l'Eglise des Prêcheurs avec commentaires, explications et musiques traditionnelles.

Pour compléter cette découverte, tout au long de l'année, nous créerons des événements spécifiques (conférences, soirées lecture, soirées musicales, expositions peintures...) en corrélation avec les manifestations arlésiennes permanentes (Journées du goût en Octobre, Salon des vins au Printemps, Rencontres photos durant l'été...) pour présenter ces Provinces dans un registre plus large, culturel, historique, gastronomique... Le 11 Septembre est la fête nationale de la Catalogne, une coïncidence qui pourrait faire qu'elle soit l'invitée d'honneur de la prochaine Féria, en même temps que Castilla la Mancha dont l'association locale a fêté, cette année, ses 10 ans d'existence.

Pour Septembre 2014 nous organiserons en partenariat avec le Groupe folklorique L'Arlatenco et son responsable Jean Charles Signoret " et le Comité Arles Jerez un Mano à Mano" de présentation entre les costumes de la province andalouse et les costumes du pays d'Arles : costumes de travail, costumes de Rocio, costumes de mariés..... Une jolie façon de rappeler à chacun son identité et sa passion.

Ces Costumes seront ensuite, pour certains, exposés dans la Bodega et tous seront présentés à partir du mardi dans la Salle Henri Comte.

*Rendez vous en 2015.*

# Compagnie Inas de Cuenca



Christine Serrano est une danseuse au fort caractère qui exprime dans sa danse toute la puissance et la profondeur du Flamenco. Sans fioritures, elle touche le cœur des spectateurs par sa force et son duende inné. C'est après plusieurs années dédiées à sa carrière de danseuse, que Christine Serrano décide de créer sa propre Compagnie de danse dans les années 2000. Pour cela, elle choisit soigneusement sept danseuses complémentaires auxquelles elle transmet toute sa passion et son art.

Avec cette Compagnie, la *Compagnie Inas de Cuenca*, Christine répand le Flamenco qu'elle aime, pur et traditionnel, dans tout le sud de la France. La Compagnie se produit dans les principales Férias des alentours : Arles, Nîmes, Béziers, Les Saintes Maries de la Mer, Alès, Saint-Gilles...

La Compagnie a aussi le plaisir de danser au cours d'occasions très emblématiques comme le Festival Flamenco off de Nîmes et la XXXIIIème édition del Congreso Internacional de Arte Flamenco.

Mais Christine Serrano emporte son talent jusqu'à la capitale... Grâce à elle et à Pépé Linares, autre emblème du Flamenco Nîmois, la *Compagnie Inas de Cuenca* danse à l'Opéra Garnier de Paris, représentant le tableau du très connu Opéra *Carmen*.

Paris accueille également la Compagnie, avec la troupe équestre *Andalucia*, lors du spectacle d'ouverture de la chaîne de télévision *Equidia Live*, à l'école militaire du Champ de Mars.

Dans ce spectacle, les danseuses s'expriment sur les différents *palos* du Flamenco, faisant ressentir au public un large éventail de sentiments.

Féminité, force, sensualité, fougue, espièglerie, générosité et surtout passion sont au rendez-vous !

Compagnie Inas de Cuenca Christine Serrano  
Tel : 06.03.44.72.12 [serrano-julie@hotmail.fr](mailto:serrano-julie@hotmail.fr)



# DAME LA MANO

Un Flamenco essentiel résolument ouvert sur le monde est la ligne artistique du groupe " Dame La Mano " créé par le guitariste Gregorio Ibor-Sanchez et la chanteuse Clara Tudela. Ces deux artistes issus de la filière du Flamenco traditionnel se tournent de plus en plus vers des compositions personnelles qui se nourrissent de leur quotidien de "Flamencos français". Dans le cadre de leur partenariat artistique Ils multiplient les expériences en invitant tour à tour musiciens, danseurs, comédiens à partager leur univers. Leur premier album enregistré en direct au théâtre du quaternaire à Nîmes et sorti en 2006 illustre de belle manière ce travail. Ils se produisent dans plusieurs dizaines de spectacle par an.



## **Clara**

Sa passion n'a cessé de s'amplifier et de grandir au fur et à mesure des années qui passent .Aujourd'hui elle nourrit ses espoirs dans le duo " Dame la Mano "

## **Gregorio**

Guitariste en perpétuelle recherche de sa vérité artistique. Passionné par le Flamenco dès son plus jeune âge, il a le parcours classique, d'abord accompagnateur (Chano Lobato, Pepe Linares), puis auteur et compositeur.

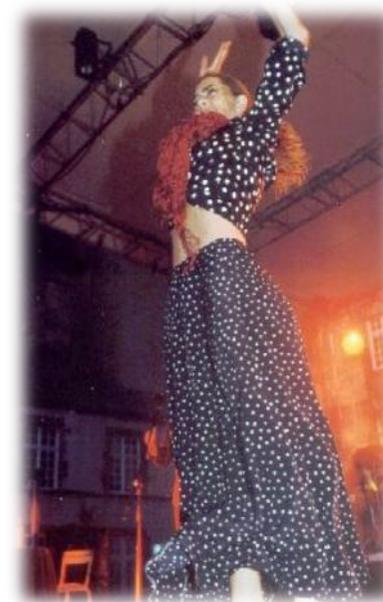


## **Pascual Fabrice**

### **danseur et percussionniste flamenco**

Se joint régulièrement au duo "dame la mano". Fabrice est un bailaor d'avenir qui a de grandes facilités pour le taconeo et beaucoup d'aptitudes pour le rythme.

<http://www.damelamano.fr/fr/accueil.html>



## **Natalia Del Palacio**

Elle commence à danser le flamenco dès l'âge de 15 ans. De 1984 à nos jours, elle a dansé avec les plus grands et s'est produite sur les scènes du monde entier.

Elle donne des cours et participe à des stages en France et à l'étranger.

# DJ JETT

**Jett** est un Dj généraliste à la culture musicale débordante mais c'est aussi un Maître de cérémonie animateur micro d'ambiance Caliente ! Des sets festifs aux ambiances délirantes en passant bien sûr par les traditionnelles sévillanes et autres danses du monde Latino, c'est un style caractérisé de Hot Caliente que délivre ce dj Ambianceur toujours en connexion avec son Dancefloor ! Convivialité et ambiance au rendez-vous grâce à un public qui partage avec lui une large ouverture d'esprit et cultive le plaisir des sens et en premier ordre : la musique et la fête ! Son partenariat étroit dans les années 2000 avec la société Ricard lui permet d'évoluer à l'occasion de la Tournée Nationale des discothèques : il écume toutes les fêtes du grand Sud-ouest. Jett est devenu après 15 années de tournées événementielles dans tout le Sud de l'Europe un Dj réputé et apprécié de tous les habitués des hauts lieux festifs. Depuis quelques années il est avec [www.djsoireeprivee.com](http://www.djsoireeprivee.com) le grand spécialiste de l'organisation de soirées privées exclusives et il est donc devenu rare de le voir mixer en public. C'est pourquoi Jett sera présent à la Féria du riz les vendredi et samedi après sa venue à l'occasion de la féria de Pâques à la bodega Les Andalouses. Ne manquez pas les sets musicaux de ce metteur en fête de dj talentueux. Jett se fera un véritable plaisir de vous faire danser jusqu'au bout de l'envie !



**Jett**

Dj-Animateur-Coordinateur événementiel  
Tel. Portable: **06 07 45 19 89** Mail: [jett@djsoireeprivee.com](mailto:jett@djsoireeprivee.com)  
Site web: [www.djsoireeprivee.com](http://www.djsoireeprivee.com)

# Partenaire prestataire SON, LUMIERE et VIDEO

## M.I.G

PARTENAIRE PRESTATAIRE SON, LUMIERE ET VIDEO

**M.I.G** : Evenementiel, Régie de spectacle, Artistique, Formation, Visualisation 3D, Formation .

**M.I.G** c'est un regroupement des meilleurs professionnels dans leurs spécialités (son, lumière, vidéo, artistes...), habitués à travailler ensemble, sous la responsabilité de :

**Stephan Degioanni**

Directeur Artistique

**Franck Lorusso**

Directeur Technique

**Elliot Ganga**

Directeur Technique Lumière et 3D

### REALISATIONS

Plateau TV	Monument	Devis 3D	Soirée privée	Séminaires
				

### Ils nous ont fait confiance :

Elite, Dior, Lacoste, ... (Défilé de Mode), Opel, Edif, Fnaim, ... (convention), Mobily (Arabie Saoudite), Salon Nautique de Dusseldorf, Convention Rodriguez (St Tropez), Soirée Rotary/Lion's Club (Mairie Vincennes), ...

### Bodéga Les Andalouses

			
---	--	---	---

### Contact

[www.mig-evenement.com](http://www.mig-evenement.com)

Franck Lorusso

06 62 20 67 85

[www.migscene.com](http://www.migscene.com)

Stéphan Degioanni

06 45 2004 53

# Il s nous accompagnent ...



CONTACT PRESSE : 06 09 51 20 63